

жи висят два щита, один щит выкрашен в белый цвет, другой же щит – в красный.

10

Сэр Тор спешился, отдал карле свое копьё, а сам вошел в белый шатер. Видит, там постлано ложе, и на нем спят три девицы; он тогда вошел в другой шатер и увидел, что там спит одна дама; а у ложа ее – белая собака, и при виде его она громко залаяла. Сэр Тор схватил собаку, вышел из шатра и передал ее на руки карле. На шум вышла дама из шатра, а с ней и все ее девушки, и спросила она:

– Сэр, неужели вы хотите отнять у меня мою собаку?

– Да, – отвечал сэр Тор. – Ведь в поисках этой собаки я доехал до здешних мест от самого двора короля Артура.

– Ах так, сэр рыцарь, – сказала дама, – знайте: далеко вы с нею не уедете – вас встретят и жестоко накажут.

– Я готов ко всякому испытанию, какое ни будет мне послано милостью Божией. – И с тем сел он на коня и отправился в обратный путь к Камелоту. Но отъехал он совсем недалеко, как наступила ночь.

– Не знаешь ли ты, где бы тут поблизости остановиться на ночлег? – спросил сэр Тор.

– Постоялого двора я здесь не знаю, – отвечал карла, – но есть поблизости жилище отшельника, и там вам придется удовольствоваться приютом, какой у него найдете.

Чуть погода и вправду подъехали они к жилищу отшельника и стали там на ночлег, удовольствовавшись тем, что там было, нашли и сена, овса и хлеба для лошадей. Скоро во всем управились, ибо весьма скуден был их ужин. И отдыхали они там всю ночь до утра, а утром выслушали благочестиво обедню и распрощались с отшельником. И сэр Тор просил отшельника, чтобы молился он за него, и тот отвечал, что будет молиться, и поручил его милости Божией. Сел тогда сэр Тор на коня и пустился в дальний путь к Камелоту.

Долго ехали они и вдруг слышат: нагоняет их рыцарь и громко их сзади кличет:

– Рыцарь, стой! Верни мне суку, что увез ты у моей дамы! Обернулся сэр Тор и увидел рыцаря собою ладного, на добром коне и в полном вооружении. Тут загородился сэр Тор щитом своим и взял в руки пику. И ринулись они друг на друга, словно бы и не с дальней оба дороги, и сшиблись так, что рухнули оба наземь, и кони и всадники. Но тут же вскочили на ноги, свирепые, точно два льва, обнажили мечи, заслонились щитами и ударили по щитам так, что во все стороны посыпались осколки. Разрубили они один другому шлемы, и вытекла горячая кровь наружу, и толстые кольчуги рассекли и разорвали, и побежала горячая кровь на землю. Множество нанесли друг другу ран, и оба обессилели.

Видит сэр Тор, что противник его слабеет, стал теснить он его еще неотступнее и удвоил свои удары, и вот повалился тот боком на землю. Говорит ему сэр Тор:

– Сдавайся!

– Не бывать тому, – отвечал Абелеус, – покуда есть во мне жизнь и душа остается в моем теле, не сдамся, если не возвратишь ты мне мою суку.

– Не бывать и этому, – отвечал сэр Тор, – ведь такой мне был назначен рыцарский подвиг, чтобы привезти собаку или тебя или вас обоих.

11

Вдруг скачет к ним, торопится девица на лошади и громким голосом кличет сэра Тора.

– Что надобно вам от меня? – спросил ее сэр Тор.

– Молю тебя, – отвечала девица, – заклинаю именем короля Артура: обещай, если ты настоящий рыцарь, дать мне то, о чем я попрошу, благородный витязь!

– Ладно, – сказал сэр Тор, – спрашивайте – и вы это получите.

– Грамерси, – отвечала девица. – А теперь прошу у вас голову этого лживого рыцаря Абелеуса, ибо он – недостойнейший из живущих на земле рыцарей и величайший убийца.

– Мне не хотелось бы отдавать вам обещанный дар, – сказал сэр Тор. – Пусть лучше этот рыцарь возместит вам все, в чем он против вас повинен.

– Нет, – отвечала девица, – это невозможно, ведь он у меня на глазах зарезал моего родного